

國立東華大學國際交換學生心得及問卷

National Dong Hwa University International Outbound Exchange Student Report

個人資訊 Personal Info.			
姓名 Name	黃品瑄	學號 Student ID	611008105
所屬系所 Home Department	華文文學所創作組		
電子信箱(供未來有興趣的同學與你們聯繫，非必要) Contact Email (Optional)	611008105@gms.ndhu.edu.tw		
前往國家 Exchange Country	韓國		
前往學校 Host University	中央大學		
交換系所 Host Department	International Student Program		
交換交流期間 Exchange Period	自 From _2023_ 年 year / _9_ 月 month 至 To _2023_ 年 year / _12_ 月 month		
交換學校申請資訊 Application Info.			
申請時間 Application Period	2022.9		
獲錄取通知時間 Acceptance Letter	2023.4		
申請所需資料清單 Required Documents	以國際處公布之文件為準		
簽證資訊 Visa Info.			
簽證費用 Visa Fee	1800 元整		
申請/核發簽證單位 Visa Issuing Office	韓國代表處		
申請文件 Required Documents	公證成績單、護照、身分證正本影本、錄取通知書		
申請時程 Application Timeline	10 天		
課程資訊 Course Info.			

選課方式 Course Selection Method	<input checked="" type="checkbox"/> 線上選課 Online System <input type="checkbox"/> 紙本選課 Paperwork <input type="checkbox"/> 其他 Others:
選修學分數限制(上限/下限) Limit of Credits (Max/Min)	
是否可以跨系選課 Any major restriction for course selection?	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input checked="" type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/> 其他 Others:
課程難易度 Course Level	<input type="checkbox"/> 困難 Hard <input checked="" type="checkbox"/> 普通 Normal <input type="checkbox"/> 容易 Easy
住宿資訊 Accommodation Info.	
住宿選項 (可複選) Accommodation Options (multiple)	<input checked="" type="checkbox"/> 學校宿舍 Campus Dormitory <input type="checkbox"/> 學校配合之校外租屋公司 Off-campus Housing Agency in Cooperation with Host University <input type="checkbox"/> 學校 提供之校外租屋資訊 Off-campus Housing Information Provided by Host University
您選擇的住宿方式 Your Accommodation Choice	<input checked="" type="checkbox"/> 學校宿舍 Campus Dormitory <input type="checkbox"/> 自行租屋 Off-campus Housing 或其他住宿資訊來源 Other housing sources: <input type="checkbox"/> 學校 University <input type="checkbox"/> 朋友 Friends <input type="checkbox"/> 網路-網址 Internet-Link :
相關費用 Relevant Costs	
住宿費用(新台幣) Accommodation Cost(NTD)	約 4 萬多
機票費用(新台幣) Airplane Cost(NTD)	約 1.6 萬
生活費用(新台幣) Living Cost(NTD)	每月約 2 萬
其他費用(新台幣) Other Cost(NTD)	

個人心得分享 Personal Report (1500-2000 字)

自韓國回來後稍微整理過心緒，發覺這趟交換之旅比我所意料的還要收穫更多。即使許多經驗都是偶然，也讓我成長且收穫滿滿。

起初選擇韓國的中央大學是因為該校有與東華相類似的科系「Creative Writing」，因此放棄了可使用第二外語日文溝通的日本選擇了語言幾乎不通的韓國。然而在後續申請過程中學校通知無法此系所不收外籍碩士交換生，因而改成了國際學生學程。本來心想著專攻文學的我可以在這段時間學習他國文學寫作方式，最後卻選上了經濟學及財務市場等課程。中央大學的一個特色是有相當多的外籍生，碩士班也因為主打有英文授課所以外籍生很多。在交換過程中我接觸到的學生大多是外籍生，以及國際關係、翻譯等相關學程的韓國碩士生。很幸運的，與我同堂同學們都相當友善，且因其專業選修多半與國際接軌、語言交流相關，所以在交流上少了一些障礙，並且他們都樂於與外國同學接觸。國際學生學程的課程大多都與經濟、國際情勢相關，我選擇的三門課教授都相當友善，教學認真，提供的教材也相當完整多元。即使教授不一定有相當強的英文能力，但課堂上絕對會清晰的講述觀念與概念，並且不吝嗇於替同學解答。

我在出發前往韓國前只有短短學過半年左右的韓文，能唸得出並且能聽懂一些內容，在韓國基本上沒有太多生活上的困擾。剛開始去的時候可能菜單需要花一點時間理解，生活一個多月後大概就能摸索出點餐方式、菜點名稱。點餐部分雖然偶爾會因為發音不準確而需要點溝通時間，但遇上的店家都很友善，並未因為語言不通而不耐煩。我很快的習慣了韓國的飲食，尤其在韓國很驚喜的部分是能吃到不同酸味、辣味的辛奇。講到韓式料理多半台灣人無法將其印象與辛奇脫鉤，然而不同氣味、蔬菜種類的辛奇讓本來只覺得辣、酸的印象轉化為多風味的神奇料理。只是很多料理或餐廳是需要兩到三人以上才能享用，例如烤肉、烤腸、章魚鍋等，雖然因為多半喜歡自己用餐而大多都限制在湯鍋、刀削麵等，但這些韓食已經讓我體會到韓國不同飲食文化在首爾多變且魅力十足的一面。

韓國的交通方式算是發達，首爾的各地多半都有地鐵、公車可以搭乘，轉乘也方便。中央大學附近有上道、黑石兩個地鐵站，並且學校內有校車，週一至週五的特定時段內都能搭乘到更遠一些的大站驚梁津轉乘地鐵線，周遭也有很多公車可以做選擇。韓國的地形相比台灣更加崎嶇，為丘陵地形，走路雖然看上去距離不遠，實際上很多上下坡，且許多坡段都相對陡。平時走路小心不要碰撞到送外送騎上人行道的機車即可，但冬天時因下雪或者下雨，路面會有結冰的狀況，走路時需要小心謹慎。其餘的就是體力上的訓練，不只丘陵多，首爾地鐵除了九號線外很多站點都是沒有搭配足夠的電扶梯的，搬運行李的旅客需要搭乘緩慢且有點關門時間很長的電梯，不然必須走長樓梯上樓。且有旅韓朋友告知，年輕人如果沒受傷、沒行李最好不要利用電梯，容易受到真正需要電梯的老年人的責難。所以多半非必要，我還是選擇走樓梯居多，但也並沒有大問題，很快就習慣上下樓都靠雙腳。

交換的這段期間我曾經參加過社團去練習西洋劍。中央大學的社團並非每個都願意接納外籍生，需要事先聯絡詢問。西洋劍社似乎也是多年來只有我一人是外國人。社員們都很友善且樂於幫助語言不通的我，只是因為都是全韓國人，且並非如同國際碩士生一樣比較有心理準備面對語言不通，有時候可能會害羞或者是講不出口就放棄。但對於雙方來說面對語言不通都是需要耐心跟善意，對我來說這也是我學習緩慢的溝通及語言聽力的機會。雖然最後因為受傷及課業沒能完成所有社團課，但這段練習的經驗讓我相當感恩。

韓國在文化推廣上用足心思，五大宮殿常常都有活動讓參觀民眾更能親近韓國文化。國立美術館的展覽常常與外國美術館交流，民間美術館也相當多元。藉著交換期間看過許多美術展，

也有參與過戶外音樂節、商場內的交響音樂會及參加部分電視台的活動。在此些活動中也認識了幾位韓國朋友，他們更是與學校生活更遙遠，語言方面更不通，但也在比手畫腳、或者是多聽多問的狀況下，我後來聽得懂的部分越來越多，也逐漸更能融入其中。

自己在國外生活的日子給我相當多沈澱的時間。以前對出遊的選項，會更希望能選擇語言沒有太多障礙的日本、或者英語系國家，但這次跨出舒適圈後我覺得比我想像中的收穫更多。當然在之中也有遇過一些麻煩，如去銀行辦理帳戶問題卻無法溝通等，但這些都是事後能再克服的問題。回國前我仔細思考了這段時間對我的意義，雖然沒有機會能修到韓語課程，但我仍有語言上的進步，並且更能打開心胸去接受語言溝通上的失敗。在此期間學到很多新知識和思考方式，並且認識許多新朋友。我喜歡上一個新的國家，但我並不會捨不得返回台灣。因為我想我能懷抱著這段時間的回憶更努力往前，也許那麼一天，我能再度回到那裡生活更長的時間。